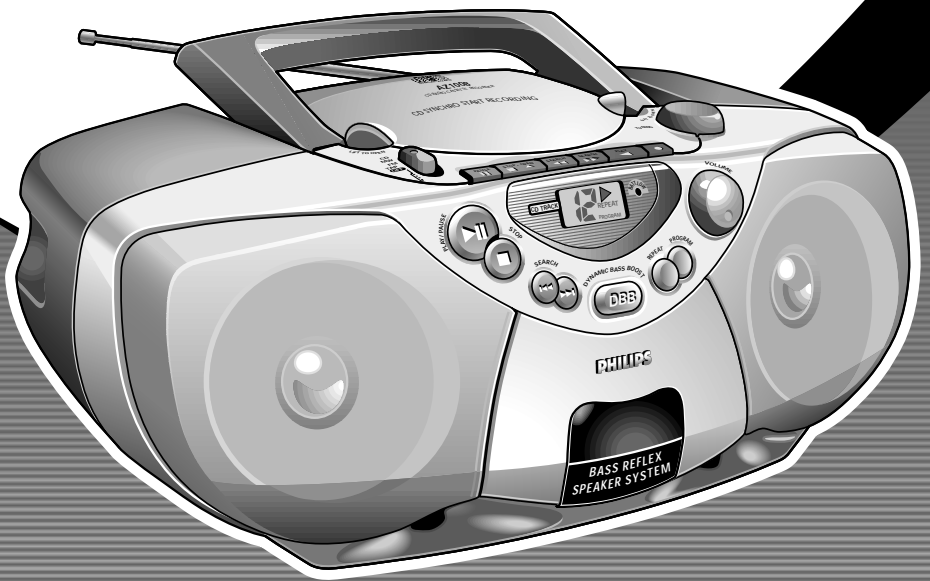


PHILIPS

AZ 1008

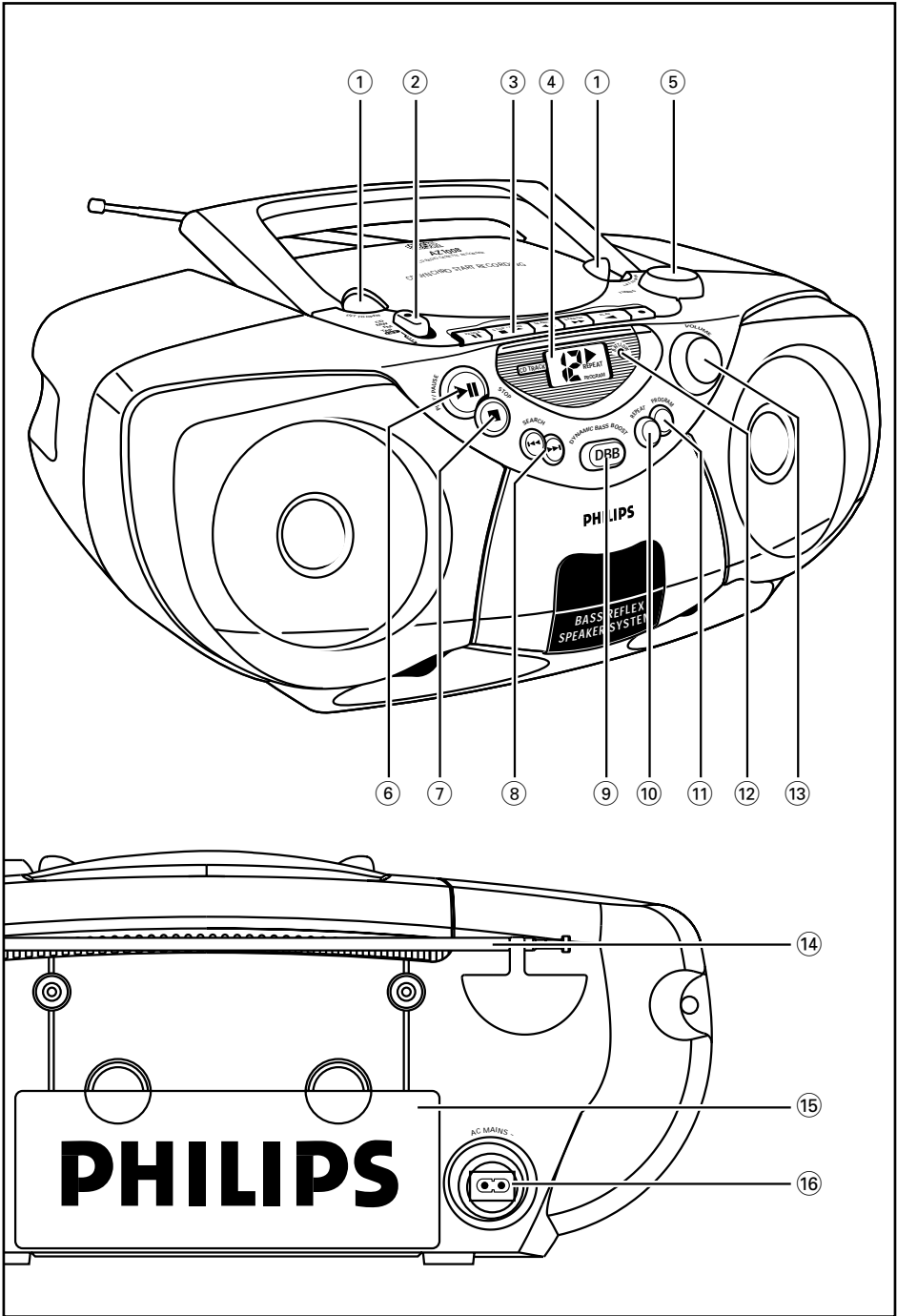
CD Radio
Cassette Recorder



Let's make things better



PHILIPS



Pannelli superiore ed anteriore

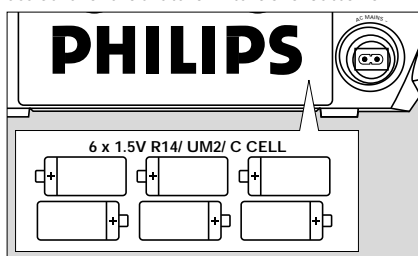
- 1 **LIFT TO OPEN** – apre/chiude lo sportello dello scomparto del CD
- 2 **Selettore di sorgente: CD, MW, FM, TAPE/OFF** – selezione di sorgente di suono del CD, lunghezza d'onda del sintonizzatore o sorgente del suono del nastro – interruttore alimentazione
- 3 **REGISTRATORE DI CASSETTE:**
PAUSE II – interrompe la registrazione o la riproduzione
STOP•OPEN ■▲ – arresta il nastro; apre lo scomparto della cassetta
SEARCH ◀◀ o ▶▶ – rapido riavvolgimento / avvolge il nastro
PLAY ◀ – inizia la riproduzione
RECORD ● – inizia la registrazione
- 4 **Display CD** – visualizza le funzioni del CD
- 5 **TUNING**
- 6 **PLAY•PAUSE ▶▶II** – avvia o interrompe la lettura di un CD
- 7 **STOP ■** – inizia/interrompe la riproduzione del CD
- 8 **SEARCH ◀◀ , ▶▶**
 CD: salta o ricerca un passaggio/brano all'indietro o in avanti
- 9 **DBB (Dynamic Bass Boost)** – potenzia la risposta del basso
- 10 **REPEAT** – ripete un brano / programma di CD / tutto il CD
- 11 **PROGRAM** – programma e rivede numeri di brani programmati
- 12 **BATT LOW** – l'indicatore si accende se la batteria si sta scaricando
- 13 **VOLUME** – regola il livello del volume

Pannello posteriore

- 14 **Antenna telescopica** – migliora la ricezione in FM
- 15 **Sportello batterie** – aprire per inserire 6 batterie di 1,5 V, tipo R14/UM2/celle C
- 16 **AC MAINS** – entrata del cavo di alimentazione

Alimentazione

Se conveniente, usare l'alimentazione per assicurare la durata di vita delle batterie.



Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

Batterie (non incluse)

- 1 Aprire il compartimento batterie ed inserirvi sei batterie di tipo **R-14, UM-2** o a **celle C**, (preferibilmente alcaline), rispettando la polarità indicata dai simboli "+" e "-" all'interno del compartimento.
- 2 Chiudere lo sportello dello scomparto ed assicurarsi che le batterie siano ferme e corrette al loro posto. L'apparecchio è pronto per funzionare.
 → Se si accende l'indicatore **BATT LOW**, le batterie stanno per esaurirsi. L'indicatore **BATT LOW** si spegne se le batterie sono scariche.

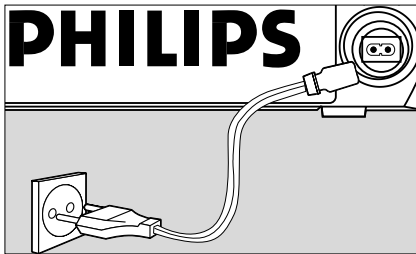
Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.

L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione delle batterie. Pertanto:

- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad es. alcaline con zinco carbonio. Usare solo batterie dello stesso tipo per ogni apparecchio.
- Se si inseriscono batterie nuove, non usarle insieme a quelle vecchie.
- Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

Uso dell'alimentazione CA

- 1 Controllare che la tensione di rete **indicata sulla piastrina del tipo posizionata sul fondo dell'apparecchio** corrisponda all'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

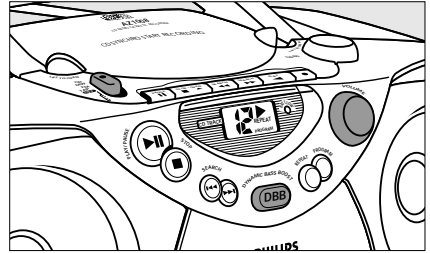


- 2 Collegare il cordoncino di alimentazione alla presa AC MAINS e quindi alla presa muro. L'alimentazione a questo punto è collegata e pronta per l'uso.
 - 3 Per spegnere completamente, tirare la spina dalla presa a muro.
- Tirare la spina dalla presa a muro per proteggere l'apparecchio durante un temporale.

La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.

Accensione/spengimento dell'alimentazione: Risparmia energia

Sia che si sta usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.



Funzionamento generale

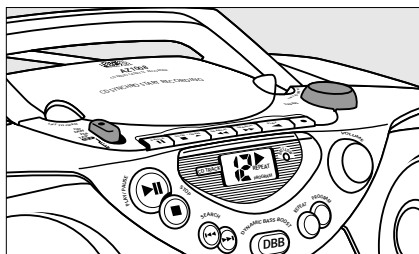
- 1 Per selezionare la sorgente del suono, impostare il selettore a **CD, MW, FM** o **TAPE/OFF**.
- 2 Regolare il suono con i comandi **VOLUME** ed **DBB** (Dynamic Bass Boost).
- 3 Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Informazioni ambientali

Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imballaggio può essere facilmente separato in tre tipi: cartone, polistirene e plastica.

L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio, batterie scariche e vecchi apparecchi.

Ricezione radio



- 1 Impostare il selettore di sorgente ad **MW** o **FM** per selezionare la lunghezza d'onda desiderata.
- 2 Girare **TUNING** per sintonizzarsi su di una stazione radio.

Per migliorare la ricezione

– Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte (vicinanza eccessiva ad un trasmettitore).

– Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.

- 3 Per spegnere la radio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

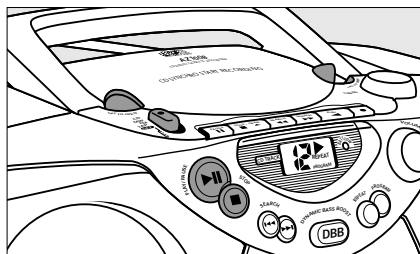
Lettore di CD

Indicazioni del display per le funzioni del CD:

- - - : lampeggia quando la sorgente del CD viene appena selezionata
- **Nella modalità di stop**: il numero totale di brani
- **Durante la riproduzione di un CD**:
▶ ed il corrente numero di brano
- REPEAT/ REPEAT ALL**: quando la rispettiva modalità di ripetizione viene attivata

- **PROGRAM**: quando il programma CD è attivo
- - - ed **PROGRAM**: lampeggia quando la memoria del programma è piena
- **Err**: errore assenza disco/ in funzionamento CD o CD/ CD-(R) è vuoto oppure il disco non è finalizzato (vedi Ricerca dei gusti)

Riproduzione di un CD



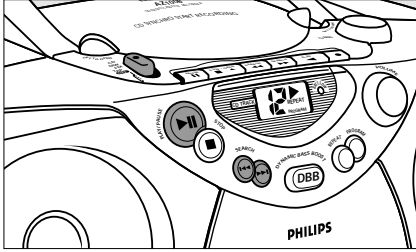
- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a CD.
- 2 Per aprire lo sportello del CD, sollevarlo dal bordo marcato **LIFT TO OPEN**.
- 3 Inserire un CD o CD-(R) con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere con cautela lo sportello per chiuderlo.
- 4 Premere **PLAY-PAUSE ▶||** sull'apparecchio per iniziare la riproduzione.
- 5 Per interrompere la lettura, premere **PLAY-PAUSE ▶||**. Premere nuovamente **PLAY-PAUSE ▶||** per riprendere la lettura. →▶ lampeggia durante la pausa.
- 6 Per interrompere la lettura del CD, premere **STOP ■**.
- 7 Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Nota: La lettura del CD si arresta anche quando:

- si apre lo scomparto del CD;
- si seleziona la sorgente di suono **MW, FM** o **TAPE**;
- il CD ha raggiunto la fine.

Selezione di un brano differente

Durante la riproduzione si possono usare i tasti **SEARCH** per selezionare un particolare brano.



- Se si selezionato un numero di brano nella posizione stop o pausa, premere **PLAY•PAUSE** **▶▶** per iniziare la riproduzione.
- Premere una volta brevemente **SEARCH** **▶▶** per il brano successivo, oppure premere ripetutamente fino a quando il numero del brano desiderato appare sul display.
- Premere una volta brevemente **SEARCH** **◀◀** per ritornare all'inizio del brano corrente.
- Premere più di una volta brevemente **SEARCH** **◀◀** per un brano precedente.

Individuazione di un passaggio di un brano

- 1 Durante la riproduzione, premere e tenere premuto **SEARCH** **◀◀** o **▶▶**.
 - Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto **SEARCH**.
 - La normale riproduzione riprende.

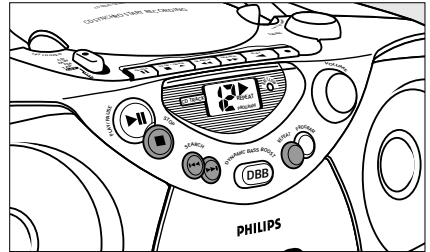
Nota: Quando si fa la ricerca all'interno di un brano finale e si raggiunge la fine dell'ultimo brano, il CD va in modalità di stop.

Modi diversi di ripetizione

La modalità di ripetizione (**REPEAT**) può essere selezionata o modificata durante la riproduzione nella seguente sequenza:

REPEAT – riproduce ripetutamente il brano corrente

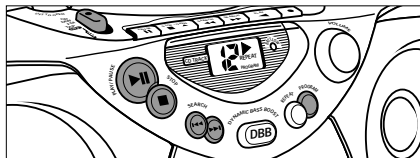
REPEAT ALL – riproduce continuamente l'intero CD



- 1 Durante la riproduzione, premere una o più volte **REPEAT** fino a quando si visualizza la modalità di ripetizione desiderata.
 - Si può usare **SEARCH** **◀◀** o **▶▶** per saltare i brani durante la modalità di ripetizione.
 - Le opzioni di **REPEAT** di lettura possono essere combinate ed usate con un programma: es. **REPEAT ALL PROGRAM** – ripete l'intero programma CD.
- 2 Per ritornare alla normale riproduzione premere **REPEAT** fino a quando le modalità di ripetizione non sono più visualizzate.
 - Si può anche premere **STOP** **■** per uscire dalla modalità di riproduzione.

Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 19 brani nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta:



- 1 Nella modalità stop, premere **PROGRAM** per attivare la modalità di programma.
→ **00** e **PROGRAM** lampeggiano.
- 2 Premere **SEARCH** ◀◀ ▶▶ per il brano desiderato.
→ Il numero del brano selezionato e **PROGRAM** lampeggiano.
- 3 Premere **PROGRAM** per memorizzare il brano.
→ **00** e **PROGRAM** lampeggiano, pronti per la successiva selezione del brano.
- 4 Ripetere le operazioni di cui da **2 a 3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.
→ -- e **PROGRAM** lampeggiano sul display se si tenta di programmare più di 19 brani.

- 5 Per riprodurre il programma, premere **PLAY•PAUSE** ▶||.

Recensione del programma

- Nella posizione di stop, premere **PROGRAM** ripetutamente per vedere i numeri dei brani memorizzati.

Cancellazione di un programma

Il contenuto della memoria può essere cancellato:

- aprendo lo sportello del CD;
- selezionando la sorgente di suono

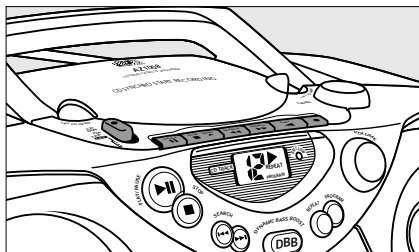
MW, FM o **TAPE**;

- premendo **STOP** ■ (due volte durante la riproduzione o una volta nella posizione di stop.)

→ Display: **PROGRAM** scompare.

REGISTRATORE DI CASSETTE

Riproduzione della cassetta



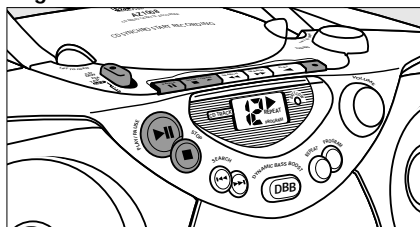
- 1 Impostare il selettore della sorgente a **TAPE/OFF**.
 - 2 Premere **STOP•OPEN** ■▲ per aprire la piastra della cassetta ed inserire una cassetta registrata.
 - 3 Chiudere la piastra della cassetta.
 - 4 Premere **PLAY** ◀ per avviare la riproduzione.
 - 5 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSE** ||. Per riprenderla, premere nuovamente questo tasto.
 - 6 Premendo **SEARCH** ◀◀ ▶▶, è possibile avvolgere rapidamente il nastro in entrambe le direzioni. Per arrestare l'avvolgimento rapido, premere **STOP•OPEN** ■▲.
 - 7 Per fermare il nastro, premere **STOP•OPEN** ■▲.
- I tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro, e l'apparecchio si spegne, a meno che non sia stata attivata la modalità di **PAUSE** ||.

Informazioni generali sulla registrazione

- La registrazione è consentita nella misura in cui non lede il copyright o altri diritti di terzi.

- Questa piastra non può essere utilizzata per la registrazione su cassette di tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV). Per registrare, usare solo cassette di tipo NORMAL (IEC I) con le linguette integre.
- *Il livello ottimale di registrazione viene impostato automaticamente.* La variazione dei comandi **VOLUME** o **DBB** non interessa la registrazione in corso.
- All'inizio e alla fine del nastro, non ha luogo alcuna registrazione per 7 secondi, quando la parte iniziale del nastro passa attraverso le testine del registratore.
- Per proteggere un nastro da cancellazione accidentale, porre di fronte a sé la cassetta e rompere la linguetta sulla sinistra. La registrazione su questo lato non è più possibile. Per registrare nuovamente su questo lato, coprire le linguette con un pezzo di nastro adesivo.

Registrazione CD ad avvio sincronizzato



- 1 Selezionare CD.
 - 2 Inserire un CD e, se si desidera, i numeri dei brani del programma.
 - 3 Premere **STOP•OPEN** ■▲ per aprire lo sportello della cassetta. Inserire una cassetta vuota.
 - 4 Chiudere la piastra della cassetta.
 - 5 Premere **RECORD** ● per avviare la registrazione.
 - 6 Per brevi interruzioni premere **PAUSE II**. Per riprendere la registrazione, premere **PAUSE II** di nuovo.
 - 7 Per interrompere la registrazione, premere **STOP•OPEN** ■▲.
- Il lettore di CD va in modalità di pausa. Premere **PLAY•PAUSE** ►II per riprendere la riproduzione del CD, o premere **STOP** ■ per arrestarne la riproduzione.

Selezione e registrazione di un particolare passaggio

- Durante la riproduzione di un CD, premere e tenere premuto i tasti ◀◀ o ▶▶ di **SEARCH** sull'apparecchio per trovare il passaggio.
- Premere **PLAY•PAUSE** ►II per mettere il lettore di CD in pausa al passaggio selezionato.
- La registrazione si avvia da questo punto esatto del brano, quando si preme **RECORD** ●.

*Nota: Quando si preme **RECORD** ● durante la riproduzione, la lettura inizia automaticamente dall'inizio del brano corrente.*

Registrazione dalla radio

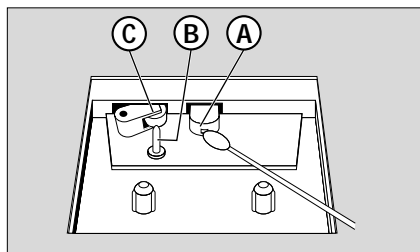
- 1 Impostare il selettore di sorgente ad MW o FM per selezionare la lunghezza d'onda desiderata.
- 2 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Ricezione radio**).
- 3 Premere **STOP•OPEN** ■▲ per aprire lo sportello della cassetta. Inserire una cassetta vuota.
- 4 Chiudere la piastra della cassetta.
- 5 Premere **RECORD** ● per avviare la registrazione.
- 6 Per brevi interruzioni, premere **PAUSE II**. Per riprendere la registrazione, premere nuovamente **PAUSE II**.
- 7 Per interrompere la registrazione, premere **STOP•OPEN** ■▲.

Precauzioni & Manutenzione Generale

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.

Manutenzione della piastra a cassette

Per assicurare la registrazione e la riproduzione del nastro a cassette di qualità, pulire le parti (A), (B) e (C) indicate nel diagramma sottostante, dopo circa 50 ore di funzionamento o, in media, una volta al mese. Usare un batuffolo di cotone leggermente inumidito con alcool o con un apposito fluido per la pulizia delle testine, per pulire entrambe le piastre.



- 1 Aprire il comparto cassette premendo **STOP•OPEN** ■▲.
 - 2 Premere **PLAY** ◀ e pulire i rulli a pressione di gomma (C).
 - 3 Premere **PAUSE** ■■ e pulire le testine magnetiche (A) e l'alberino di trascinamento (B).
 - 4 Dopo la pulizia, premere **STOP•OPEN** ■▲.
- La pulizia delle testine può anche essere eseguita facendo girare una volta un'apposita cassetta di pulizia.

Lettoce di CD e utilizzo del CD

- Non toccare mai la lente del lettore di CD!
- Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante possono causare condensa che appannerebbe la lente del lettore di CD, che renderà impossibile la riproduzione dei CD. Non cercare di pulire la lente, ma trasportare l'apparecchio in un ambiente caldo, sino a fare evaporare l'umidità.
- Usare solo CD Audio Digitali.
- Per mantenere lo scomparto del CD libero da polvere, chiudere sempre lo sportello del CD. Per pulire e spolverare lo scomparto con un panno morbido ed asciutto.
- Per estrarre un CD dalla custodia, esercitare una pressione sul perno centrale di questa, sollevando il CD. Prendere sempre il CD tenendolo dai bordi e riporlo nella scatola dopo l'uso per evitare graffi e polvere.
- Per pulire il CD, passare su di esso un panno soffice e non peloso, con un movimento in linea retta dal centro verso i bordi. Non usare detergenti, che potrebbero danneggiare il disco.
- *Non* scrivere mai su di un CD e non attaccare adesivi su di esso.

Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio.

Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

ATTENZIONE: *Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.*

Problema	Soluzione
Mancanza di suono	– Regolare VOLUME
Mancanza di alimentazione	– Conduttore di alimentazione collegato male. Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA – Batterie scariche/ inserite male. Inserire correttamente nuove batterie
Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando	– Scarica elettrostatica Spegner e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi.
Indicazione ε-	– Nessun CD inserito, inserire un CD – CD graffiato o sporco. Sostituire/ pulire il CD, vedi Manutenzione – Il CD-(R) è vuoto oppure il disco non è finalizzato. Usare un CD-(R) finalizzato – La lente del laser appannata Attendere che la lente si pulisca
Il riproduttore di CD non funziona	– CD graffiato/ sporco. Sostituire/ pulire il CD, vedi Manutenzione
Il CD salta le tracce	– CD danneggiato o sporco. Sostituire o pulire il CD – Il programma è attivo. Abbandona la modalità programma
Qualità sonora della cassetta scadente	– Polvere o sporco sulle testine, ecc. Pulire la piastra, vedere Manutenzione – Uso di cassette incompatibili (METAL o CHROME). Usare solo cassette NORMAL (IEC I) per registrare
Registrazione impossibile	– La linguetta di protezione della cassetta è rotta. Applicare un pezzo di nastro adesivo per coprire la tacca di protezione